

4. Zásada proporcionality bráni, aby sa v prípade, keď členské štáty využívajú možnosť, ktorú im ponúka článok 3 ods. 3 nariadenia č. 2988/95, uplatňovala tridsaťročná premľacia doba na vymáhanie výhody, ktorá bola z rozpočtu Únie poskytnutá neoprávnene.

(¹) Ú. v. EÚ C 346, 18.12.2010.

Rozsudok Súdneho dvora (tretia komora) z 21. decembra 2011 (návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Corte dei Conti — Sezione Giurisdizionale per la Regione Siciliana — Taliansko) — Teresa Cicala/Regione Siciliana

(Vec C-482/10) (¹)

(Vnútroštátne správne konanie — Správne akty — Povinnosť odôvodnenia — Možnosť napraviť nedostatok odôvodnenia v súdnom konaní proti správnomu aktu — Výklad článku 296 druhého odseku ZFEÚ a článku 41 ods. 2 písm. c) Charty základných práv Európskej únie — Nedostatok právomoci Súdneho dvora)

(2012/C 49/16)

Jazyk konania: taliančina

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Corte dei Conti — Sezione Giurisdizionale per la Regione Siciliana

Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom

Žalobkyňa: Teresa Cicala

Žalovaná: Regione Siciliana

Predmet veci

Návrh na začatie prejudiciálneho konania — Corte dei Conti — Sezione Giurisdizionale per la Regione Siciliana — Výklad článku 296 ZFEÚ a článku 41 ods. 2 písm. c) Charty základných práv Európskej únie — Súlad vnútroštátnej právnej úpravy, ktorá upravuje možnosť správneho orgánu neodôvodniť za istých podmienok svoje akty alebo napraviť nedostatok odôvodnenia administratívneho aktu v priebehu súdneho konania namiereného proti tomuto aktu

Výrok rozsudku

Súdny dvor Európskej únie nemá právomoc odpovedať na otázky, ktoré rozhodnutím z 20. septembra 2010 položil Corte dei conti, sezione giurisdizionale per la Regione Siciliana (Taliansko).

(¹) Ú. v. EÚ C 328, 4.12.2010.

Rozsudok Súdneho dvora (veľká komora) z 21. decembra 2011 (návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Conseil d'État — Francúzsko) — Centre hospitalier universitaire de Besançon/Thomas Dutrueux, Caisse primaire d'assurance maladie du Jura

(Vec C-495/10) (¹)

(Smernica 85/374/EHS — Zodpovednosť za chybné výrobky — Pôsobnosť — Vnútroštátny systém, ktorý verejným zdravotným zariadeniam stanovuje povinnosť nahradiť škody spôsobené pacientovi z dôvodu poruchy prístroja alebo výrobku použitého v rámci poskytovanej starostlivosti aj v prípade neexistencie zavinenia zo strany týchto zariadení)

(2012/C 49/17)

Jazyk konania: francúzština

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Conseil d'État

Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom

Navrhovateľ: Centre hospitalier universitaire de Besançon

Odporcovia: Thomas Dutrueux, Caisse primaire d'assurance maladie du Jura

Predmet veci

Návrh na začatie prejudiciálneho konania — Conseil d'État — Výklad článku 13 smernice Rady 85/374/EHS z 25. júla 1985 o aproximácii zákonov, iných právnych predpisov a správnych opatrení členských štátov o zodpovednosti za chybné výrobky (Ú. v. ES L 210, s. 29; Mim. vyd. 15/001, s. 257) — Zodpovednosť verejných zdravotných zariadení vo vzťahu k ich pacientom — Prípustnosť vnútroštátneho systému zodpovednosti umožňujúceho pacientom domáhať sa, hoci nedošlo k porušeniu povinností, náhrady škody, ktorá bola spôsobená poruchou výrobkov — Obmedzenie zodpovednosti poskytovateľa služieb

Výrok rozsudku

Zodpovednosť poskytovateľa služieb, ktorý v rámci poskytovania takých služieb, akou je nemocničná starostlivosť, použije chybné prístroje alebo výrobky, ktorých nie je výrobcom v zmysle ustanovení článku 3 smernice Rady 85/374/EHS z 25. júla 1985 o aproximácii zákonov, iných právnych predpisov a správnych opatrení členských štátov o zodpovednosti za chybné výrobky, zmenenej a doplnenej smernicou Európskeho parlamentu a Rady 1999/34/ES z 10. mája 1999, a spôsobí tým škodu príjemcovi tejto služby, nespadá do pôsobnosti tejto smernice. Táto smernica nebráni tomu, aby členský štát zaviedol systém, o aký ide vo veci samej, ktorý stanovuje zodpovednosť uvedeného poskytovateľa služieb za takto spôsobené škody aj v prípade neexistencie akéhokoľvek zavinenia z jeho strany, avšak pod podmienkou, že sa zachová možnosť poškodenej osoby a/alebo uvedeného